



Конвенция о  
ликвидации  
всех форм  
дискриминации  
в отношении женщин

Distr.  
LIMITED

CEDAW/C/1997/II/L.1/Add.2  
14 July 1997  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ ДИСКРИМИНАЦИИ  
В ОТНОШЕНИИ ЖЕНЩИН

Семнадцатая сессия  
7-25 июля 1997 года

УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА КОМИТЕТА ПО ЛИКВИДАЦИИ ДИСКРИМИНАЦИИ В ОТНОШЕНИИ  
ЖЕНЩИН О РАБОТЕ ЕГО СЕМНАДЦАТОЙ СЕССИИ

Проект доклада

Докладчик: г-жа Аурора ХАВАТЕ де ДИОС

Добавление

IV. РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ  
ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ  
В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 18 КОНВЕНЦИИ

В. Рассмотрение докладов

1. Первоначальные доклады государств-участников

Намибия

1. Комитет рассмотрел первоначальный доклад Намибии (CEDAW/C/NAM/1) на своих 336, 337 и 342-м заседаниях 8 и 11 июля 1997 года.
2. Доклад был представлен Генеральным директором намибийского Департамента по делам женщин при Канцелярии президента. Она напомнила, что Намибия безоговорочно присоединилась к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин 23 ноября 1992 года, через два года после обретения независимости. Конвенция стала дополнением к Конституции, где ставилась цель обеспечения соблюдения прав женщин.
3. Департамент по делам женщин был создан вскоре после обретения независимости в 1990 году. Его задача заключается в вовлечении женщин в общий процесс развития, руководстве разработкой политики, контроле за ее осуществлением и в содействии

97-19547.R 160797 160797

/...

/...

тому, чтобы фактор необходимости обеспечения равенства между мужчинами и женщинами всегда принимался во внимание. Департамент активно пропагандирует Конвенцию и поощряет женщин к утверждению своих прав. Представитель пояснила, что все правительственные проекты и программы в Намибии будут осуществляться в рамках более комплексной гендерной политики, которая будет окончательно разработана в 1997 году.

4. Она пояснила, что в первоначальном докладе Намибии описываются девять учитывающих гендерные факторы комитетов по секторам, куда входят представители правительственных и неправительственных организаций, к которым обращаются за консультациями при осуществлении национальных программ обеспечения учета во всех правительственных проектах и программах гендерных факторов.

5. В первоначальном докладе, который был представлен Секретариату в 1996 году, охватывался период с 1992 по 1995 год. Представитель обобщила этот доклад и представила дополнительную информацию, охватывающую период до 1997 года, тем самым представив обновленный обзор положения в Намибии. Она особо остановилась на законе о равенстве супругов, который был принят после представления доклада и который обеспечивает равенство супругов в отношении финансовых сделок, приобретенной в браке собственности и опекунов над детьми.

6. Комитету было сообщено, что Департамент по делам женщин находится в процессе разработки национальной политики учета гендерных факторов и что на Комиссию по правовой реформе и развитию возложена ответственность за руководство осуществлением правовой реформы, где были бы устранены все существующие правовые элементы дискриминации в отношении женщин. Насилие в отношении женщин и детей стало одной из главных проблем в деле улучшения положения женщин в Намибии и считается широко распространенной и серьезной проблемой, несмотря на отсутствие отражающих реальность статистических данных. В настоящее время вступают в силу законодательные акты с целью прекращения насилия в отношении женщин. Из года в год поступает все больше сообщений об изнасилованиях и попытках изнасилования и раздаются призывы к проведению в этой области правовой реформы, поскольку существующее законодательство остается в ряде аспектов дискриминационным и считается неэффективным.

7. Религиозные верования, культурная практика и сохраняющееся неравенство в рамках общего и обычного права являются факторами, позволяющими допускать доминирование мужчин над женщинами в семьях. Основанные на признаке пола стереотипные представления о женщинах как о "матерях" ведут к тому, что многие женщины сталкиваются с трудностями при выборе между карьерой и материнством. Для борьбы со стереотипным представлением по признаку пола правительством организуются региональные семинары-практикумы по гендерным проблемам.

8. Представитель заявила, что отмечено небольшое улучшение в плане увеличения численности женщин, работающих на имеющих политическое значение должностях, и что влияние женщин в парламенте усилится в результате действий женской фракции в парламенте. Она подчеркнула, что осуществление программы позитивных действий поможет привлечь большее число женщин к участию в политической жизни. По-прежнему наблюдается тенденция к недопредставленности женщин на старших должностях как в государственном, так и в частном секторе. Со времени завершения подготовки первоначального доклада в Намибии впервые имело место назначение женщины судьей, и, кроме того, пост омбудсмана также в настоящее время занимает женщина.

9. В Конституции Намибии гарантируется право на образование всем лицам, а само образование является обязательным до 16 лет. Охват представительниц женского пола образованием улучшился по каждой возрастной группе, а среди более молодых возрастных групп отмечено соответствующее улучшение положения в отношении грамотности. Проблема беременности в несовершеннолетнем возрасте, являющаяся повсеместной, - это основная проблема,

препятствующая улучшению положения в отношении образования представительниц женского пола. Это – одна из главных причин значительного коэффициента отсева девушек из школ.

10. В соответствии с законом о труде 1992 года запрещены дискриминация и притеснения по признаку пола в трудовых отношениях. Главный смысл закона заключается в обеспечении равной оплаты за равный труд, хотя в настоящее время наблюдается тенденция, когда женщины по-прежнему работают на должностях с меньшей оплатой. Крупнейшую демографическую группу в Намибии составляют проживающие в сельских районах женщины.

11. Коэффициент рождаемости в Намибии является одним из самых высоких в мире, и правительство продолжает целенаправленно стремиться к сокращению этого коэффициента путем проведения общественных кампаний и предоставления расширенных услуг по планированию семьи. Аборты являются незаконными, за исключением случаев кровосмесительства и изнасилований, а также опасности для здоровья матери или ребенка. Значительными проблемами в Намибии являются легальные аборты и детоубийства, но в настоящее время обсуждается закон об абортах и стерилизации. В некоторых общинах велико также число случаев полигамии. Тревожными темпами растет число случаев инфицирования вирусом иммунодефицита человека и заболеваний синдромом приобретенного иммунодефицита, особенно среди женщин с низким социально-экономическим положением.

12. В общенациональных масштабах проводятся семинары по осуществлению Пекинской платформы действий и ведется разработка программ по общинам. Конвенция и Платформа действий рассматриваются как дополняющие друг друга и имеющие равное значение документы, но она отметила, что на воплощение в жизнь обоих документов влияет нехватка средств. Она напомнила Комитету, что Намибия взяла на себя твердое обязательство на четвертой Всемирной конференции по положению женщин уделять особое внимание четырем областям: образованию, профессиональной подготовке и малолетним девочкам; женщинам и праву; насилию в отношении женщин и детей; и здравоохранению.

13. Представитель сделала вывод, что Намибия добилась большого прогресса в улучшении положения женщин, хотя потребуются гораздо больше времени для преобразования Намибии в общество, где будет по-настоящему обеспечено равенство положения мужчин и женщин. Эта цель реально достижима, если учесть стремление намибийских женщин заявить о своих правах и постепенную реализацию гарантий, изложенных в Конституции и Конвенции, а также чаяний, связанных с Платформой действий.

#### Заключительные комментарии Комитета

14. Комитет поблагодарил государство-участника за его доклад, который хорошо изложен и содержит подробную информацию. Он поблагодарил также Генерального директора Департамента по делам женщин при Канцелярии президента за изложенную в ясной форме и откровенно информацию.

#### Факторы и трудности, влияющие на осуществление Конвенции

15. Комитет отметил, что женщины в Намибии по-прежнему сталкиваются с сохраняющейся дискриминацией, которая является следствием определенных норм традиционного и обычного права.

16. Он отметил также, что большое число женщин не имеют экономических прав и возможностей, а их нищета затрудняет реализацию их чаяний, гарантируемых Конвенцией.

17. Комитет отметил также, что одним из препятствий на пути осуществления Конвенции является общая неинформированность в отношении прав человека и юридических прав.

#### Положительные аспекты

18. Комитет выразил удовлетворение тем, что правительство Намибии ратифицировало Конвенцию без оговорок сразу же после успешного завершения своей длительной борьбы за независимость.

19. Комитет удовлетворен подробным анализом, данным в докладе, в результате чего ясно вырисовывается картина с положением женщин в Намибии.

20. Комитет с удовлетворением отметил участие неправительственных организаций в подготовке доклада.

21. Комитет выразил признательность правительству Намибии за мирный переход к независимому государству и за демонстрацию общего уважения к правам человека среди всех граждан Намибии.

22. Комитет с удовлетворением отметил также создание Департамента по делам женщин и недавнее повышение его статуса до уровня кабинета министров. Комитет с удовлетворением отметил достижения Департамента.

23. Комитет высоко оценил создание Комиссии по правовой реформе и развитию и принятые ею меры правового характера после ратификации Конвенции. Он отметил также, что они способствовали впечатляющему прогрессу в деле достижения равенства между мужчинами и женщинами.

24. Комитет приветствовал принятие закона о равенстве супругов и высказал надежду на скорейшее принятие предложенного закона о детях.

25. Комитет с удовлетворением отметил положительную тенденцию в области привлечения женщин к процессу принятия решений, и в частности происшедшее впервые в декабре 1996 года назначение женщины омбудсменом.

26. Комитет выразил признательность Намибии за создание центров помощи женщинам и детям, подвергшимся жестокому обращению, хотя и отметил при этом, что в настоящее время круг охваченности их работой населения недостаточно широк.

27. Комитет выразил удовлетворение в связи с первым назначением женщины судьей.

28. Он выразил признательность правительству за уделение особого внимания программе позитивных действий как средству устранения недостатков в деле обеспечения равенства между мужчинами и женщинами.

29. Комитет приветствовал создание девяти учитывающих гендерные факторы комитетов по секторам и выразил удовлетворение программой просвещения парламентариев и государственных должностных лиц в отношении Конвенции.

#### Главные вызывающие беспокойство темы

30. Комитет выразил свою обеспокоенность в связи с тем, что в докладе не учтены рекомендации общего характера Комитета.
31. Как вызывающие обеспокоенность факторы Комитет отметил отсутствие временных рамок осуществления программ позитивных действий и отсутствие программ поддержки целей и достижений в рамках этих программ, особенно в отношении квот.
32. Комитет высказал также обеспокоенность в связи с нехваткой программ в области образования и просветительской работы с целью фактического достижения равенства.
33. Комитет выразил большую обеспокоенность в связи с широким распространением насилия в семье и по-прежнему сохраняющимися стереотипными взглядами.
34. Комитет выразил обеспокоенность в связи с тем, что, несмотря на принятие новых законов, женщины, особенно проживающие в сельских районах, не могут владеть землей.
35. Комитет высказал обеспокоенность в связи с тем, что вопрос об отпуске по беременности и родам рассматривается в рамках статьи 4 Конвенции, поскольку, по его мнению, он не относится к мерам, которые могли бы приниматься в рамках программы позитивных действий.
36. Комитет высказал также обеспокоенность в связи с тем, что, хотя Намибия ратифицировала Конвенцию без оговорок, в докладе говорится о значительных фактах сохраняющейся дискриминации и фактических оговорках в отношении практических мер в некоторых из охватываемых Конвенцией областях.
37. Комитет с обеспокоенностью отметил то, что в законе о равенстве супругов в недостаточной степени учтены вопросы, связанные с дискриминацией в семье.
38. Комитет выразил обеспокоенность в связи с ограниченным доступом проституток к услугам в области здравоохранения.
39. Комитет выразил также обеспокоенность в связи с небольшой численностью женщин, проходящих обучение в системе высшего образования, а также в связи с высоким коэффициентом отсева девушек из школ государственной системы образования.
40. Комитет выразил далее обеспокоенность в связи с недостатками существующего закона об изнасилованиях.
41. Комитет обеспокоен тем, что беременные женщины несовершеннолетнего возраста подвергаются наказаниям, тогда как виновные в забеременении мужчины нет.
42. Комитет с обеспокоенностью отметил случаи дискриминации в отношении женщин на рынке труда.
43. Комитет высказал обеспокоенность в связи с широким распространением полигамных браков и нерегистрацией гражданских браков.
44. Комитет выразил также обеспокоенность в связи с существующим законом в отношении аборт в Намибии и высокой долей незаконных абортов.

45. Комитет выразил неудовлетворение в связи с тем фактом, что, хотя статус Генерального директора Департамента по делам женщин был повышен до уровня кабинета министров, она не имеет права голоса в кабинете.

#### Предложения и рекомендации

46. Комитет просит государство-участника обеспечить учет рекомендаций общего характера Комитета в следующем докладе Намибии Комитету.

47. Комитет подчеркивает, что осуществление программы позитивных действий, в том числе в отношении квот, должно сопровождаться указанием временных рамок и включать образовательные и иные программы, что помогало бы реализовать цели и достижения в рамках существующих программ позитивных действий.

48. Комитет рекомендует правительству активизировать осуществление образовательных и просветительских программ для достижения фактического равенства и разработать и осуществить программы, в которых по-новому определялась бы роль женщин и мужчин в семье.

49. Комитет рекомендует правительству активизировать просветительскую работу в отношении прав человека и юридических прав на всех уровнях.

50. Комитет рекомендует Департаменту по делам женщин обеспечить проведение исследования для выявления норм обычного права, противоречащих духу и букве Конвенции, и попытаться заменить эти законы другими.

51. Комитет рекомендует правительству обеспечить эффективный контроль за осуществлением всех программ позитивных действий.

52. Комитет рекомендует правительству немедленно принять меры по борьбе с насилием в семье. Они должны включать также меры правового характера, как внесение поправок в закон об изнасилованиях, а также внедрение программ повышения информированности. Комитет подчеркивает значение расширения прав и возможностей женщин в сфере экономики для избежания их полной зависимости от мужчин и избежания увеличения их уязвимости в плане насилия в семье.

53. Комитет рекомендует правительству принять меры и внедрить программы, в том числе позитивных действий, для расширения участия женщин во всех звеньях судебной системы.

54. Комитет настоятельно призывает правительство уделить особое и первоочередное внимание некоторым аспектам дискриминации для привлечения широкого внимания к данному вопросу.

55. Комитет предлагает правительству призвать неправительственные организации к оказанию содействия в проведении правовой реформы в отношении собственности женщин на землю, особенно в сельских районах.

56. Комитет настоятельно призывает правительство обратить внимание на вопрос полигамных браков. Необходимо безотлагательно провести исследование по данному вопросу, а Департаменту по делам женщин в сотрудничестве с неправительственными организациями и церквями следует начать осуществление интенсивной программы с целью пропагандирования отказа от полигамии.

57. Комитет рекомендует правительству обеспечить, как только это станет практически возможным, регистрацию всех гражданских браков.

58. Хотя Комитет признает необходимость сохранения традиционных судов, он настоятельно призывает правительство обеспечить, чтобы эти суды в своей практике во всех отношениях соблюдали принципы Конвенции.

59. Комитет настоятельно призывает правительство внести изменения в закон о равенстве супругов для прекращения дискриминации в семье.

60. Комитет предлагает государству-участнику ответить на заданные вопросы в отношении абортов и другие вопросы по данной проблематике в следующем докладе.

61. Комитет рекомендует правительству продолжить сотрудничество с неправительственными организациями.

62. Комитет настоятельно призывает государство-участника поощрять участие женщин в деятельности политических партий в Намибии и принять в этой связи меры в рамках программы позитивных действий.

63. Комитет просит правительство в своем следующем докладе дать ответы на вопросы, по которым в данном комментарии была высказана обеспокоенность, и включить информацию о выполнении рекомендаций общего характера Комитета.

64. Комитет обращается с просьбой о широком распространении этих заключительных комментариев в Намибии для ознакомления намибийцев с мерами, принятыми для обеспечения фактического равенства женщин, и с мерами, которые необходимо принять в дальнейшем в этой связи.

-----